



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés

| | | | | |
|------------------------|---|------------|-------|--------------|
| Asignatura | Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés | | | |
| Código | V01G230V01203 | | | |
| Titulación | Grado en Traducción e Interpretación | | | |
| Descriptores | Creditos ECTS | Seleccione | Curso | Cuatrimestre |
| | 6 | FB | 1 | 2c |
| Lengua Impartición | Inglés | | | |
| Departamento | Filología inglesa, francesa y alemana | | | |
| Coordinador/a | Yáñez Bouza, Nuria | | | |
| Profesorado | Yáñez Bouza, Nuria | | | |
| Correo-e | nuria.y.b@uvigo.es | | | |
| Web | | | | |
| Descripción general | <p>Esta materia tiene como objetivo la consolidación de las competencias lingüísticas y comunicativas a nivel avanzado C1, iniciado en el cuadrimestre anterior con la materia "Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés". El nivel final del curso será también C1, según los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.</p> <p>La materia se centra en el uso de la lengua inglesa con el foco en tres destrezas/componentes: Use of English and Vocabulary, Reading, Writing. Los materiales teóricos y prácticos seguirán el modelo de Cambridge Advanced Examination (CAE).</p> | | | |

Competencias

| | |
|--------|--|
| Código | |
| A1 | Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. |
| A2 | Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio. |
| A4 | Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado. |
| C1 | Dominio de lenguas extranjeras |
| C2 | Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras |
| C4 | Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo |
| C8 | Destreza para la búsqueda de información/documentación |
| C13 | Optimización de la toma de notas, elaboración de resúmenes, síntesis y reexpresión |
| C18 | Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica |
| C24 | Capacidad de aprendizaje autónomo |
| C27 | Capacidad de razonamiento crítico |
| C30 | Conocimiento de idiomas |
| D1 | Comunicación oral y escrita en la lengua propia. Se prestará especial atención al conocimiento y correcto uso de las 2 lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma de Galicia |
| D2 | Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera |
| D4 | Resolución de problemas |
| D6 | Capacidad de gestión de la información |
| D9 | Razonamiento crítico |
| D15 | Aprendizaje autónomo |
| D22 | Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica |
| D23 | Capacidad de trabajo individual |

Resultados de aprendizaje

| Resultados previstos en la materia | Resultados de Formación y Aprendizaje | | |
|--|---------------------------------------|-----|-----|
| Capacidad para desarrollar el sentido de conciencia lingüística de la lengua inglesa, sus mecanismos gramaticais y léxicos y sus formas de expresión. | A1 | C1 | D2 |
| | A4 | C4 | D4 |
| | | C18 | D6 |
| | | C24 | D15 |
| | | C27 | D22 |
| Capacidad para desarrollar las destrezas de comprensión escrita y de expresión escrita en inglés. | A1 | C1 | D1 |
| | A2 | C2 | D2 |
| | A4 | C8 | D6 |
| | | C24 | D9 |
| | | C27 | D15 |
| Fomentar la aplicación práctica de los conocimientos gramaticais y léxicos de la lengua inglesa para la comprensión y expresión escrita en lengua inglesa. | A1 | C1 | D15 |
| | A4 | C2 | D22 |
| | | C4 | D23 |
| | | C8 | |
| | | C24 | |
| Promover la autonomía del alumnado para desarrollar una competencia comprensiva de diversos tipos de textos en inglés. | A2 | C1 | D1 |
| | A4 | C2 | D2 |
| | | C4 | D6 |
| | | C8 | D9 |
| | | C13 | D15 |
| Capacidad de sintetizar y extraer la información principal y secundaria de una amplia variedad de textos escritos en lengua inglesa. | A1 | C1 | D6 |
| | A2 | C2 | D9 |
| | A4 | C4 | D15 |
| | | C8 | D22 |
| | | C13 | D23 |
| | C18 | | |
| | C24 | | |
| | C27 | | |

Contenidos

| Tema | |
|-------------------------------|--|
| Use of English and Vocabulary | <p>A. Grammar</p> <p>- Selection of topics discussed in the coursebook, covering (mainly but not exclusively) Reported speech, Relative clauses, Passive constructions, Conditional sentences, Infinitive and/vs -ing constructions, Introductory-it, Cleft- and What-sentences, Wh-ever constructions, Coherence and Cohesion strategies.</p> <p>B. Vocabulary</p> <p>- Selection of topics discussed in the coursebook, covering (mainly but not exclusively) collocations, word formation, and academic English.</p> <p>C. Tasks modelled on Cambridge Advanced Examination (CAE)</p> <p>- Practice exercises discussed in the coursebook, covering open cloze exercises, word transformation tasks, gapped sentences, and key-word transformation tasks.</p> |
| Reading | <p>A. Tasks modelled on Cambridge Advanced Examination (CAE)</p> <p>- Multiple choice, multiple matching, cross-text multiple matching, gapped text</p> <p>B. Fiction book</p> <p>- Reading comprehension of a fiction book set as compulsory reading (cf. Bibliography section).</p> |

Writing

A. Tasks modelled on Cambridge Advanced Examination (CAE)

- Informal email, Review, Short essay

B. General

- Using an appropriate style for a specific reader in an academic and non-academic environment.
- Using an appropriate range and variety of language.
- Coherence and cohesion: using appropriate link words and phrases.
- Effective introductory and concluding paragraphs, and including relevant information.
- Organising key ideas and structuring an argument.

Planificación

| | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
|---|----------------|----------------------|---------------|
| Actividades introductorias | 2 | 0 | 2 |
| Resolución de problemas | 15 | 41 | 56 |
| Resolución de problemas de forma autónoma | 20 | 24 | 44 |
| Tutoría en grupo | 2 | 0 | 2 |
| Pruebas de respuesta corta | 1 | 5 | 6 |
| Examen de preguntas objetivas | 4 | 22 | 26 |
| Examen de preguntas de desarrollo | 4 | 10 | 14 |

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

| | Descripción |
|---|--|
| Actividades introductorias | Presentación de la materia al alumnado y orientación general sobre la misma. |
| Resolución de problemas | Resolución de ejercicios relacionados con los contenidos impartidos en la materia, tomados del coursebook, del maximiser, o de otros materiales complementarios. |
| Resolución de problemas de forma autónoma | Resolución de ejercicios relacionados con los contenidos impartidos en la materia, tomados del coursebook, del maximiser, o de otros materiales complementarios. |
| Tutoría en grupo | Sesión de revisión de los contenidos de la materia previamente al examen final. |

Atención personalizada

| Metodologías | Descripción |
|---|---|
| Resolución de problemas | Atención personalizada en el aula, en tutorías, o por correo electrónico para la resolución de ejercicios relacionados con los contenidos impartidos en la materia, tomados del coursebook, del maximiser, o de otros materiales complementarios. |
| Resolución de problemas de forma autónoma | Atención personalizada en el aula, en tutorías, o por correo electrónico para la resolución de ejercicios relacionados con los contenidos impartidos en la materia, tomados del coursebook, del maximiser, o de otros materiales complementarios. |
| Tutoría en grupo | Atención personalizada en el aula durante la sesión de revisión previa al examen final. |

Evaluación

| | Descripción | Calificación | Resultados de Formación y Aprendizaje |
|-------------------------------|--|--------------|---|
| Pruebas de respuesta corta | USE OF ENGLISH AND VOCABULARY. Una prueba sobre todos los contenidos lingüísticos y comunicativos impartidos en las clases teóricas (lecciones magistrales) de la destreza 'Use of English and Vocabulary'. | 30 | A1 C1 D4 A2 C2 D6 A4 C4 D15 C18 D22 C24 D23 C27 C30 |
| Examen de preguntas objetivas | READING. Evaluación de la destreza de 'Reading' (comprensión escrita, lectura) por medio de ejercicios de respuesta corta y de tipo test (i) de las 4 tasks de CAE (multiple-choice, multiple matching, cross-text multiple matching, gapped text), y (ii) del 'fiction book' de lectura obligatoria (set book). | 35 | A1 C8 D4 A2 C13 D6 C18 D9 C24 D15 C27 D22 C30 D23 |

| | | | | | |
|-----------------------------------|--|----|----------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| Examen de preguntas de desarrollo | WRITING: Evaluación de la destreza de 'Writing' mediante la elaboración de 3 pruebas escritas realizadas de forma autónoma por el alumnado: Informal email, Review, Essay. | 35 | A1 A2 A4 | C8 C18 C24 C27 C30 | D4 D6 D9 D15 D22 D23 |
|-----------------------------------|--|----|----------------|--------------------------------|-------------------------------------|

Otros comentarios sobre la Evaluación

CONSIDERACIONES GENERALES

El dominio de las competencias lingüísticas y comunicativas a nivel C1 será evaluado por medio de varias pruebas parciales para cada una de las destrezas especificadas en la guía docente.

La calificación final de la materia se calculará habida cuenta todas las destrezas trabajadas a lo largo del cuatrimestre, con la siguiente distribución: (A) USE OF ENGLISH AND VOCABULARY = 30%, (B) READING = 35%, (C) WRITING = 35%.

Los tres componentes de la materia serán evaluados mediante pruebas escritas en las dos ediciones de actas (mayo y junio/julio), independientemente del sistema de evaluación (continua o única) por el que se opte.

Para superar la materia será imprescindible conseguir una calificación mínima de 5 puntos como nota global de la materia (del 100%), siendo 5 puntos a puntuación mínima requerida en cada uno de los componentes ('Use of English and Vocabulary', 'Reading', 'Writing'). Es decir: hace falta aprobar cada uno de los tres componentes de la materia con un 5. Estas condiciones se aplican en las dos ediciones de actas e independientemente del sistema de evaluación.

El alumnado que en la primera edición de actas obtenga una calificación de suspenso en alguno de los componentes recibirá una nota global de Suspenso, PERO en la segunda edición de actas solamente deberá repetir las partes correspondientes a tales componentes suspensos para poder aprobar la totalidad de la materia. De no superarlas en la segunda edición de actas, el/la estudiante deberá examinarse de la totalidad de la materia en cursos académicos posteriores. Por tanto, las partes superadas carecerán de validez para fechas y cursos posteriores al curso a lo que se aplica esta guía docente.

A) 1ª EDICIÓN DE ACTAS.

Existen dos sistemas de evaluación -- continua (A1) y única (A2) -- en esta primera oportunidad y participar en un de ellos implica la imposibilidad de participar en el otro.

A.1) EVALUACIÓN CONTINUA.

El alumnado que opte por esta opción deberá entregar una ficha con sus datos de contacto y fotografía durante las tres primeras semanas del cuatrimestre. De lo contrario, el profesorado asumirá que el alumnado escogió la opción de evaluación única.

Igualmente, será imprescindible la participación del alumnado en las diferentes pruebas que se vayan realizando a lo largo del cuatrimestre. Las pruebas en las que no se participe o las actividades no entregadas en el plazo estipulado computarán cómo 0. La realización de una o varias de las pruebas parciales en las sesiones docentes implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado. No se contempla el examen oficial de la primera edición de actas como examen de recuperación para aprobar la(s) parte(s) de la(s) destreza(s) suspensa(s) en la evaluación continua.

Las pruebas de evaluación tendrán lugar en horario lectivo a lo largo del cuatrimestre, en fechas anunciadas al inicio del curso y con suficiente antelación para su preparación.

- USE OF ENGLISH AND VOCABULARY -- una prueba de preguntas cortas y de tipo test según el model de Cambridge Advanced Examination.
- READING -- dos pruebas: (i) una prueba sobre todas las tasks de Cambridge Advanced Examination descritas en la sección de Contenidos, con el formato establecido por CAE; (ii) una prueba de preguntas cortas y de tipo test sobre el 'fiction book' establecido cómo lectura obligatoria.
- WRITING -- una prueba para cada una de las tasks de Cambridge Advanced Examination descritas en la sección de Contenidos, con el formato establecido por CAE.

A.2) EVALUACIÓN ÚNICA (MAYO).

La evaluación única tendrá lugar en la fecha oficial aprobada por la Xunta de la Facultad de Filoloxía y Traducción y deberá ser consultada por el alumnado en la página web de la Facultad.

La calificación final del alumnado que se acoja la este sistema de evaluación única se computará en base a las calificaciones obtenidas en esta única prueba. La prueba constará de las partes necesarias para evaluar todas las destrezas impartidas

durante el cuatrimestre: (A) USE OF ENGLISH AND VOCABULARY = 30%, (B) READING = 35%, (C) WRITING = 35%. El peso de cada uno de los componentes en la calificación será el mismo que las indicadas para la evaluación continua e, igualmente, para superar la materia será imprescindible conseguir una calificación mínima de 5 puntos como nota global, siendo 5 puntos a puntuación mínima requerida en cada uno de los componentes.

B) 2ª EDICIÓN DE ACTAS (JUNIO/JULIO).

El examen que el centro fije oficialmente para el mes de junio/julio constará de las partes necesarias para avaliar todas las destrezas: (A) USE OF ENGLISH AND VOCABULARY = 30%, (B) READING = 35%, (C) WRITING = 35%. El peso de cada uno de los componentes en la calificación final será el mismo que en la 1ª edición de actas y, de igual manera, para superar la materia será imprescindible conseguir una calificación mínima de 5 puntos como nota global, siendo 5 puntos a puntuación mínima requerida en cada cada uno de los componentes.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Burgess, Sally & Amanda Thomas, **Gold Advanced -- Coursebook, with 2015 exam specifications. (With Audio CD.)**, Pearson, 2014

Edwards, Lynda & Jacky Newbrook, **Gold Advanced -- Exam Maximiser with Key. (With CD.)**, Pearson, 2014

Townsend, Sue, **The Woman Who Went to Bed for a Year**, Penguin Books, 2012

Bibliografía Complementaria

Foley, Mark and Diane Hall, **Longman Advanced Learners' Grammar. A self-study reference & practice book with answers. Harlow: Longman.**, 2003,

Mann, Malcolm & Taylore-Knowles, Steve, **Improve Your Skills: Writing for Advanced (with key answers and MPO pack)**, 2014,

Mann, Malcolm & Taylore-Knowles, Steve, **Improve Your Skills: Use of English for Advanced Student's Book (with key answers and MPO pack)**, 2014,

Mann, Malcolm & Taylore-Knowles, Steve, **Improve Your Skills: Advanced Reading (with key answers and MPO pack)**, 2014,

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity, **English Phrasal Verbs in Use, Advanced**, 2010,

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity, **English Collocations in Use, Advanced**, 2010,

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity, **Test Your Vocabulary in Use, Advanced**, 2010,

The Guardian, <http://www.guardian.co.uk>,

Washington Post, <http://www.washingtonpost.com>,

BBC World Service (English Learning), <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>,

Edufind.com, <http://www.edufind.com/english/grammar>,

Cambridge Dictionary Online, <http://dictionary.cambridge.org>,

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés/V01G230V01303

Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés/V01G230V01403

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés/V01G230V01103

Otros comentarios

Se recomienda la aplicación constante y seria en el estudio de la materia. El alumnado que no posea el nivel de partida (mínimo B2, preferiblemente C1, iniciado en la materia Inglés 1-I) tendrá que formarse en inglés por su cuenta (EOI, Centro de Lenguas, materiales bibliográficos, etc.).

Se recomienda el empleo y consulta cotidianos de la plataforma de teledocencia FAITIC/TEMA. El profesorado proporcionará material y contactará con el alumnado a través de ella. Las fechas de evaluación serán publicadas en la citada plataforma con suficiente antelación.

La evaluación, tanto continua como única, tendrá en cuenta no solo pertinencia y calidad del contenido de las respuestas, sino también su corrección lingüística.

Durante las clases el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles (teléfono, tableta, PDA o similares) ni ordenadores, a no ser que el profesorado permita o requiera la utilización de estos dispositivos con alguna finalidad pedagógica. Igualmente, no se permite la utilización de diccionarios, notas y dispositivos electrónicos (teléfonos móviles, tablets, ordenadores, etc.) durante la realización de los exámenes.

De haber alumnado perteneciente al Programa Sénior, su proceso de evaluación podrá ser diferente del aplicado al resto del alumnado y será acordado con la docente con suficiente antelación.

Los criterios aquí descritos también se aplicarán al alumnado ajeno (Erasmus, etc.). En caso de no poder acceder a la plataforma FAITIC, el alumnado ajeno deberá contactar con la docente de la materia para eliminar este impedimento.

El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o actividad supondrá un suspenso automático en la materia. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

Hace falta recordar al alumnado que deben respetar los derechos de copyright. Ninguna parte de los libros de texto y de lectura pueden ser reproducidos, alterados, editados o usados por cualquier medio, electrónico o mecánico, incluso fotocopias, grabaciones, Internet o sistema de almacenamiento de datos, sin permiso por escrito de los autores o editoriales.
